TADOKU JUNIOR　森のなぜなに（バージェス）　★★★★☆ ながい　1427語

Why Peter Rabbit Cannot Fold his Hands

ピーターラビットが手を組めないわけ

Thornton W. Burgess（1915年の本）　原文そのまま　朗読：Nancy Gorgen

人の声の朗読
を聞く・Web版

どんなおはなし？　なまけもののウサギじいさんは、しぜんのおかあさんが見回りに来るというのに、うでを組んでばかり。ピーターが手を組めないわけとは？



Happy Jack Squirrel sat with his hands folded across his white waistcoat. He is very fond of sitting with his hands folded that way. A little way from him sat Peter Rabbit. Peter was sitting up very straight, but his hands dropped right down in front. Happy Jack noticed it.

"Why don't you fold your hands the way I do, Peter Rabbit?" shouted Happy Jack.

"I—I—don't want to," stammered Peter.

"You mean you can't!" jeered Happy Jack.

Peter pretended not to hear, and a few minutes later he hopped away towards the dear Old Briar-patch, lipperty-lipperty-lip. Happy Jack watched him go, and there was a puzzled look in Happy Jack's eyes.

"I really believe he can't fold his hands," said Happy Jack to himself, but speaking aloud.

"He can't, and none of his family can," said a gruff voice.

Happy Jack turned to find Old Mr. Toad sitting in the Lone Little Path.

"Why not?" asked Happy Jack.

"Ask Grandfather Frog; he knows," replied Old Mr. Toad, and started on about his business.

And this is how it happens that Grandfather Frog told this story to the little meadow and forest people gathered around him on the bank of the Smiling Pool.

"Chug-a-rum!" said Grandfather Frog. "Old Mr. Rabbit, the grandfather a thousand times removed of Peter Rabbit, was always getting into trouble. Yes, Sir, old Mr. Rabbit was always getting into trouble. Seemed like he wouldn't be happy if he couldn't get into trouble. It was all because he was so dreadfully curious about other people's business, just as Peter Rabbit is now. It seemed that he was just born to be curious and so, of course, to get into trouble.

"One day word came to the Green Forest and to the Green Meadows that Old Mother Nature was coming to see how all the little meadow and forest people were getting along, to settle all the little troubles and fusses between them, and to find out who were and who were not obeying the orders she had given them when she had visited them last. My, my, my, such a hurrying and scurrying and worrying as there was! You see, everybody wanted to look his best when Old Mother Nature arrived, Yes, Sir, everybody wanted to look his best.

"There was the greatest changing of clothes you ever did see. Old King Bear put on his blackest coat. Mr. Coon and Mr. Mink and Mr. Otter sat up half the night

brushing their suits and making them look as fine and handsome as they could. Even Old Mr. Toad put on a new suit under his old one, and planned to pull the old one off and throw it away as soon as Old Mother Nature should arrive. Then everybody began to fix up their homes and make them as neat and nice as they knew how—everybody but Mr. Rabbit.

"Now Mr. Rabbit was lazy. He didn't like to work any more than Peter Rabbit does now. No, Sir, old Mr. Rabbit was afraid of work. The very sight of work scared old Mr. Rabbit. You see, he was so busy minding other people's business that he didn't have time to attend to his own. So his brown and gray coat always was rumpled and tumbled and dirty. His house was a tumble-down affair in which no one but Mr. Rabbit would ever have thought of living, and his garden—oh, dear me, such a garden you never did see! It was all weeds and brambles. They filled up the yard, and old Mr. Rabbit actually couldn't have gotten into his own house if he hadn't cut a path through the brambles.

"Now when old Mr. Rabbit heard that Old Mother Nature was coming, his heart sank way, way down, for he knew just how angry she would be when she saw his house, his garden and his shabby suit.

"'Oh, dear! Oh, dear! What shall I do?' wailed Mr. Rabbit, wringing his hands.

"'Get busy and clean up,' advised Mr. Woodchuck, hurrying about his own work.

"Now Mr. Woodchuck was a worker and very, very neat. He meant to have his home looking just as fine as he could make it. He brought up some clean yellow sand from deep down in the ground and sprinkled it smoothly over his doorstep.

"'I'll help you, if I get through my own work in time,' shouted Mr. Woodchuck over his shoulder.

"That gave Mr. Rabbit an idea. He would ask all his neighbors to help him, and perhaps then he could get his house and garden in order by the time Old Mother Nature arrived. So Mr. Rabbit called on Mr. Skunk and Mr. Coon and Mr. Mink

and Mr. Squirrel and Mr. Chipmunk, and all the rest of his neighbors, telling them of his trouble and asking them to help. Now, in spite of the trouble Mr. Rabbit was forever making for other people by his dreadful curiosity and meddling with other people's affairs, all his neighbors had a warm place in their hearts for Mr. Rabbit, and they all promised that they would help him as soon as they had their own work finished.

"Instead of hurrying home and getting to work himself, Mr. Rabbit stopped a while after each call and sat with his arms folded, watching the one he was calling on work. Mr. Rabbit was very fond of sitting with folded arms. It was very comfortable. But this was no time to be doing it, and Mr. Skunk told him so.

"'If you want the rest of us to help you, you'd better get things started yourself,' said old Mr. Skunk, carefully combing out his big, plumy tail.

"'That's right, Mr. Skunk! That's right!' said Mr. Rabbit, starting along briskly, just as if he was going to hurry right home and begin work that very instant.

"But half an hour later, when Mr. Skunk happened to pass the home of Mr. Chipmunk, there sat Mr. Rabbit with his arms folded, watching Mr. Chipmunk hurrying about as only Mr. Chipmunk can.

"Finally Mr. Rabbit had made the round of all his friends and neighbors, and he once more reached his tumble-down house. 'Oh, dear,' sighed Mr. Rabbit, as he looked at the tangle of brambles which almost hid the little old house, 'I never, never can clear away all this! It will be a lot easier to work when all my friends are here to help,' So he sighed once more and folded his arms, instead of beginning work as he should have done. And then, because the sun was bright and warm, and he was very, very comfortable, old Mr. Rabbit began to nod, and presently he was fast asleep.

"Now Old Mother Nature likes to take people by surprise, and it happened that she chose this very day to make her promised visit. She was greatly pleased with all she saw as she went along, until she came to the home of Mr. Rabbit.

"'Mercy me!' exclaimed Old Mother Nature, throwing up her hands as she saw the tumble-down house almost hidden by the brambles and weeds. 'Can it be possible that any one really lives here?'

Then, peering through the tangle of brambles, she spied old Mr. Rabbit sitting on his broken-down doorstep with his arms folded and fast asleep.

"At first she was very indignant, oh, very indignant, indeed! She decided that Mr. Rabbit should be punished very severely. But as she watched him sitting there, dreaming in the warm sunshine, her anger began to melt away. The fact is, Old Mother Nature was like all the rest of Mr. Rabbit's neighbors—she just couldn't help loving happy-go-lucky Mr. Rabbit in spite of all his faults. With a long stick she reached in and tickled the end of his nose.

"Mr. Rabbit sneezed, and this made him wake up. He yawned and blinked, and then his eyes suddenly flew wide open with fright. He had discovered Old Mother Nature frowning at him. She pointed a long forefinger at him and said:

'In every single blessed day
There's time for work and time for play.
Who folds his arms with work undone
Doth cheat himself and spoil his fun.'

"'Hereafter, Mr. Rabbit, you and your children and your children's children will never again be able to sit with folded arms until you or they have learned to work.'

"And that is why Peter Rabbit cannot fold his arms and still lives in a tumble-down house among the brambles," concluded Grandfather Frog.

リスのハッピージャックが、白いチョッキの上で手を組んですわっていました。ハッピージャックは、そうやって手を組んですわるのが大すきなのです。少しはなれたところに、ピーターラビットがすわっていました。ピーターはせすじをぴんとのばしてすわっていましたが、手は体の前にだらんと下がっていました。ハッピージャックはそれに気がつきました。

「ピーターラビット、どうしてぼくみたいに手を組まないの？」とハッピージャックは大声で言いました。

「ぼ、ぼくは……組みたくないんだよ」とピーターはつっかえながら言いました。

「組めないんだろう！」とハッピージャックはからかいました。

ピーターは聞こえないふりをして、しばらくすると、なつかしいイバラのしげみのほうへ、ぴょんぴょこぴょんと行ってしまいました。ハッピージャックはピーターを見おくりながら、ふしぎそうな目をしていました。

「ほんとうに手を組めないんだと思うな」とハッピージャックはひとりごとを言いましたが、それは声に出していました。

「組めないさ。あの家族はだれも組めないんだ」と、がらがら声が言いました。

ハッピージャックがふり向くと、さびしい小道にヒキガエルのトードじいさんがすわっていました。

「どうして？」とハッピージャックはききました。

「おじいさんガエルにききなさい。知っているから」とトードじいさんは答えて、自分の用事に出かけていきました。

こういうわけで、おじいさんガエルは、ほほえみ池の岸にあつまった草原と森の小さな生きものたちに、このお話をすることになったのです。

「ゲロッゲロン！」とおじいさんガエルは言いました。「ピーターラビットの何千代も前のおじいさん、ウサギじいさんは、いつもやっかいなことに首をつっこんでは、こまったことになってばかりいた。そうとも、ウサギじいさんはいつもやっかいなことに首をつっこんでは、こまったことになっていたのじゃ。こまったことにならないと、しあわせではないみたいだったな。それもこれも、今のピーターラビットと同じで、ほかの人のことが知りたくてたまらなかったからじゃ。生まれつきの知りたがりやで、だから、もちろん、いつもこまったことになった、というわけじゃった。

「ある日、みどりの森とみどりの草原に知らせがとどいた。しぜんのおかあさんが、草原と森の小さな生きものたちがどうしているか見に来て、みんなのあいだの小さなもめごとやけんかを決着させ、この前来たときに言いつけたことをだれが守り、だれが守っていないかをたしかめる、というのじゃ。いやはや、みんなのあわてること、走り回ること、心配することといったら！だれもが、しぜんのおかあさんが来たときに、いちばんりっぱに見えたかったのじゃよ。そうとも、だれもがいちばんりっぱに見えたかったのじゃ。

「あんなに着がえをしたのは、見たこともないくらいじゃった。クマの王さまは、いちばん黒い毛皮のコートを着た。アライグマさんとミンクさんとカワウソさんは、夜中まで起きて服にブラシをかけ、できるだけりっぱで美しく見えるようにした。ヒキガエルのトードじいさんでさえ、古い服の下に新しい服を着こんで、しぜんのおかあさんが着いたらすぐに古いほうをぬいですてるつもりでいた。それからみんなは自分の家を手入れして、できるだけきちんときれいにしはじめた――ウサギじいさんのほかは、みんなな。

「さて、ウサギじいさんはなまけものじゃった。今のピーターラビットと同じで、はたらくのがきらいだったのじゃ。そうとも、ウサギじいさんは仕事がこわかった。仕事を見ただけで、ウサギじいさんはふるえ上がったのじゃ。ほかの人のことにばかりかまけて、自分のことをする時間がなかったのじゃよ。だから、茶色とはい色のコートは、いつもしわくちゃで、ぼさぼさで、よごれていた。家はおんぼろで、ウサギじいさんのほかにはだれも住もうなんて思わないようなものじゃったし、庭ときたら――おやまあ、あんな庭は見たことがないじゃろう！ざっ草とイバラだらけじゃった。それが庭いっぱいにしげっていて、イバラの中に道を切りひらいていなかったら、ウサギじいさんは自分の家にも入れなかったくらいじゃ。

「さて、ウサギじいさんは、しぜんのおかあさんが来ると聞いて、すっかりしょげてしまった。家や庭やみすぼらしい服を見たら、おかあさんがどんなにおこるか、よくわかっていたからじゃ。

「『ああ、どうしよう！ああ、どうしよう！どうしたらいいんだ？』とウサギじいさんは、手をもみしぼってなきさけんだ。

「『さっさとそうじをすることだね』とウッドチャックさんは、自分の仕事にいそがしく動きまわりながら言った。

「ウッドチャックさんははたらきもので、とてもきれいずきじゃった。自分の家を、できるだけりっぱにするつもりだったのじゃ。地面の深いところからきれいな黄色いすなをはこんできて、戸口の前に平らにまいた。

「『自分の仕事が間に合ったら、手つだってあげるよ』とウッドチャックさんは、ふり向きながら大声で言った。

「それで、ウサギじいさんは思いついた。近所のみんなに手つだってもらえば、しぜんのおかあさんが来るまでに、家と庭をきちんとできるかもしれない、とな。そこでウサギじいさんは、スカンクさん、アライグマさん、ミンクさん、リスさん、シマリスさん、そのほか近所のみんなをたずねて、こまっていることを話し、手つだってほしいとたのんだ。ウサギじいさんは、知りたがりでよけいな口出しばかりして、いつもみんなにめいわくをかけていたが、それでも近所のみんなはウサギじいさんのことが心から大すきだったので、自分の仕事がすんだらすぐに手つだうと、みんなやくそくしてくれた。

「ところが、ウサギじいさんは家に帰って自分ではたらきはじめるかわりに、たずねるたびにしばらくいすわって、うでを組んだまま、その家の者がはたらくのをながめていた。ウサギじいさんは、うでを組んですわっているのが大すきだったのじゃ。とてもらくちんだったからな。けれど、今はそんなことをしているときではなかった。スカンクさんもそう言った。

「『わたしたちに手つだってほしいなら、まず自分ではじめたほうがいいよ』と、スカンクじいさんは大きなふさふさのしっぽをていねいにとかしながら言った。

「『そのとおりだ、スカンクさん！そのとおり！』とウサギじいさんは言って、今すぐ家に帰ってはたらきはじめるかのように、元気よく歩きだした。

「ところが三十分ほどして、スカンクさんがシマリスさんの家の前を通りかかると、ウサギじいさんがうでを組んですわって、シマリスさんがシマリスさんらしく、せかせかとはたらくのをながめていた。

「とうとうウサギじいさんは、友だちと近所の家をぜんぶまわりおえて、またおんぼろの家にもどってきた。『ああ、まいった』とウサギじいさんは、小さな古い家をほとんどかくしてしまっているイバラのもつれを見て、ため息をついた。『こんなの、とてもとてもかたづけられないよ！友だちがみんな手つだいに来てくれてからのほうが、ずっとらくにはたらけるさ』それでまたため息をついて、うでを組んでしまった。すぐにはたらきはじめなければいけなかったのにな。そして、お日さまが明るくあたたかくて、とても気持ちがよかったものだから、ウサギじいさんはこっくりこっくりしはじめて、やがてぐっすりねむってしまった。

「さて、しぜんのおかあさんは、みんなをびっくりさせるのがすきでな、ちょうどその日を、やくそくの見回りの日にえらんだのじゃ。道すがら見るものすべてに、おかあさんはたいへんよろこんでいたが、ウサギじいさんの家まで来ると……。

「『まあ、なんてこと！』と、しぜんのおかあさんは、イバラとざっ草にほとんどかくれたおんぼろの家を見て、両手を上げてさけんだ。『ここにほんとうにだれかが住んでいるなんて、そんなことがあるかしら？』

それから、イバラのもつれをのぞきこむと、こわれた戸口の石だんに、ウサギじいさんがうでを組んで、ぐっすりねむってすわっているのが見えた。

「はじめ、おかあさんはかんかんにおこった。そうとも、ほんとうにかんかんじゃった！ウサギじいさんを、うんときびしくばっしようと決めたのじゃ。けれど、あたたかいお日さまの中でゆめを見ながらすわっているウサギじいさんをながめているうちに、いかりがとけていった。じつは、しぜんのおかあさんも、ウサギじいさんの近所のみんなと同じで、だめなところはいろいろあっても、のんきなウサギじいさんのことが、かわいくてしかたがなかったのじゃ。おかあさんは長い木のぼうをのばして、ウサギじいさんの鼻の先をくすぐった。

「ウサギじいさんはくしゃみをして、目をさました。あくびをして目をぱちぱちさせると、とつぜん、こわくて目をまんまるに見ひらいた。しぜんのおかあさんが、こわい顔でにらんでいるのに気がついたのじゃ。おかあさんは長い人さし指をウサギじいさんにつきつけて、こう言った。

『毎日、毎日、どの日にも
はたらく時間と、遊ぶ時間がある。
仕事をのこして、うでを組む者は
自分で自分をそんさせ、楽しみもだいなしにする』

「『これから先、ウサギじいさん、おまえも、おまえの子どもも、そのまた子どもも、はたらくことをおぼえるまでは、二度とうでを組んですわることはできません』

「そういうわけで、ピーターラビットは今もうでを組めず、イバラのしげみの中のおんぼろの家に住んでいるのじゃよ」と、おじいさんガエルはお話をしめくくりました。

たんご と クイズ　ピーターラビットが手を組めないわけ

hands 手	**waistcoat** チョッキ	**garden** 庭
brambles イバラ	**sand** すな	**stick** 木のぼう
lazy なまけものの		

Q1 ハッピージャックが白いチョッキの上でしていたことは？

① 手を組んでいた　② ねていた　③ 木の実を食べていた

Q2 しぜんのおかあさんが来たとき、ウサギじいさんは何をしていた？

① 家のそうじ　② 友だちの手つだい　③ うでを組んでねむっていた

Q3 しぜんのおかあさんは、ウサギじいさんたちがいつまでうでを組めないようにした？

① はたらくことをおぼえるまで　② 家をたてなおすまで　③ 朝になるまで

こたえ

Q1　①　ハッピージャックは、白いチョッキの上で手を組んですわるのが大すきです。でもピーターは、手を組むことができません。

Q2　③　こわれた戸口で、うでを組んだままぐっすりねむっていました。家も庭もぼろぼろのままでした。

Q3　①　しぜんのおかあさんは、はたらくことをおぼえるまで、ウサギじいさんとその子どもたちがうでを組めないようにしました。

原田英語の多読ベストジュニア

本物の英語の絵本 1,000話以上を、原文・人の声の朗読・和訳つきで。ゲーム・なぞなぞも。ぜんぶ無料・登録なし。

haradaeigo.com/tadokubestjr/

出典　英文：原文そのまま（1語も書きかえていません）。Project Gutenberg 電子書籍 #14958（Thornton W. Burgess、1915年）。パブリックドメイン。
挿絵：この本には挿絵がないため、場面をイメージして AI（Codex）で描いた絵です。
朗読（Web版）：Nancy Gorgen（LibriVox のボランティア。パブリックドメイン）
和訳・クイズ：AIと人が作成。AIは３重チェック。人の目でも順次確認しています。